

行番号	読んだ素材		協力者の発話内容		データ収集者の発話内容	備考
	ページ	文章	発話	日本語訳		
1					総合問題1番からです。はい、どうぞ。	
2		(総合問題1)次の事例を読んで、問題109から問題111までについて答えなさい。	[読み飛ばす。]	[読み飛ばす。]		
3		(事例)Gさん(75歳、男性)は、妻と穏やかに暮らしていた。	Gさん[日本語で発話する]。75 tahun, laki-laki, [4秒間沈黙]bersama istrinya.	「Gさん」。75歳、男、[4秒間沈黙]妻と一緒に、		
4		ドライブが趣味で、妻が買い物に行くときは送り迎えをした。	Dia mengendarai kendaraan, mobil, ingin ke membeli sesuatu dan menjemput istrinya.[7秒間沈黙]	彼は乗り物、車を運転して、何かを「買い物」したくて、それから妻を迎えに行く。[7秒間沈黙。]		
5		妻の買い物がない日には、いつも近くのUコミュニティセンターで、仲間たちと囲碁や将棋をしていた。	仲間たちと[日本語で発話する]。[8秒間沈黙]bersama eu, teman akrabnya. [15秒間沈黙]	「仲間たちと」、[8秒間沈黙]一緒に、あいう、彼の仲間。[15秒間沈黙。]		
6		そんなGさんが、半年前からUコミュニティセンターに行かない日が多くなり、家の中をうろちたり、妻に買い物に行く時間を何度も確認し、車の鍵(かぎ)を探しまわることが多くなった。	Gさん[日本語で発話する]。[4秒間沈黙] bolak baik ke rumahnya. [小声で読む][7秒間沈黙]dia selalu bertanya kepada istrinya mau ke eu, supermarket jam berapa, jam berapa selalu diulang-ulang, eu, kunci mobil selalu ketinggalan.	「Gさん」。[4秒間沈黙]家へ行ったり来たり、[小声で読む][7秒間沈黙]妻にいつも質問する。行く、あいう、スーパーマーケットに何時、何時かという質問をいつも繰り返して聞く、車のカギいつも忘れ物している、		
7		2か月ほど前、買い物の後で家に帰る道が分からなくなり、同じ道を何回も繰り返して、妻が「次の路地に入ってください」と言うと、「分かった」と大声を出した。	2 bulan kemaren, [7秒間沈黙]2 bulan kemaren, eu, belanja ke supermarket sudah tidak tahu, jalan. [11秒間沈黙]Eu, kepada kepada istrinya, dia selalu memerintah jalan kesini jalan kesitu, tau, dia bilang tahu, tapi dia datangnya[8秒間沈黙] bukan, bukan tertang itu lagi, dia tidak mengerti.[7秒間沈黙]	2か月前、[7秒間沈黙]2か月前、あいう、スーパーマーケットに買い物するのにもう道が分からない。[11秒間沈黙。]あいう、妻に、彼はいつも命令する、こっちの道へ、そっちの道へ、知ってる、彼は知ってると言っている、だけど、彼が来たのは[8秒間沈黙]違う、もうそれについてじゃなくて、彼が分からない。[7秒間沈黙。]		
8		家に到着すると、「今年は免許更新の年だ」と言った。	[読み飛ばす。]	[読み飛ばす。]		
9		心配した妻が、かかりつけのH医師にGさんの診察を依頼した。アルツハイマー型認知症(dementia of the Alzheimer's type)と診断され、その後、要介護1と認定された。	kemudian先生[日本語で発話する][「医師」の読み間違い]。eu, diperiksakan ke先生[日本語で発話する][「医師」の読み間違い] dan dia ter, terjadi, ter, didiagnosa alzheimer alzheimer, dan direlevkan level 1.	それから、「先生」[「医師」の読み間違い]。あいう、「先生」[医師を先生と読み間違い]。]に診てもらって、彼は、起こ、起こる、起こ。アルツハイマー、アルツハイマーと判断された、それから、レベル1にレベル化された。		
10		現在、訪問介護(ホームヘルプサービス)を利用し、妻は訪問介護員(ホームヘルパー)がいる間に買い物に出かけている。	訪問介護、ホームヘルプ[日本語で発話する]。[5秒間沈黙]semuanya juga eu, ikut訪問介護[日本語で発話する]。	「訪問介護、ホームヘルプ」、[5秒間沈黙]皆も、あいう、「訪問介護」に参加する。		
11					そうしたら、これと、つなげ問題です。	
12		(問題109)妻は、Gさんのことが心配でなかなか自宅を空けることができない。	問題は[日本語で発話する] istrinya. khawatir di rumah, kalau tidak ada istrinya di rumah, di istrinya khawatir kepada suaminya [小声で読む。][10秒間沈黙]	「問題は」妻が、家で心配、妻が家にいなかったら、妻が夫を心配している。[小声で読む。][10秒間沈黙。]		
13		妻が自宅から気軽に相談できる機関として、最も適切なものを1つ選びなさい。	di eu, istrinya di rumah ehm, pengen diskusi ringan, kepada si, harus kepada siapa.	あいう、妻が家に、えーと、軽く相談したい、誰に、誰に相談しなくちゃ。		
14		1 高齢者生活福祉センター	高齢者生活福祉センター[日本語で発話する]。eu, kepada, eu, la, pem, lansia, eu, pengurus lansia.	「高齢者生活福祉センター」。あいう、[に、あいう、えーと、高齢者、高齢者の担当。		
15		2 地域活動支援センター	kepada pengurus eu, daerah,	担当に、地域担当に、		
16		3 市町村保健センター	kepada pengurus provinsi,	州/県の担当に、		
17		4 認知症コールセンター	atau kepada 認知症コールセンター[日本語で発話する]。	又は、「認知症コールセンター」に、		
18		5 認知症介護研究・研修センター	認知症介護研修研究研修センター[日本語で発話する]。	「認知症介護研修研究研修センター」。		
19					答えは何番ですか。	
20			えと、こたえは[10秒間沈黙]あけてもいい[日本語で発話する]?	「えと、こたえは[10秒間沈黙]あけてもいい?」		
21					もうちょっと[聞き取れない]ながら、	
22			[10秒間沈黙]介護1[日本語で発話する]。alzheimer.[小声で読む。][28秒間沈黙]hm.[9秒間沈黙]	[10秒間沈黙。][「介護1」、アルツハイマー。[小声で読む。][28秒間沈黙。]うーん。[9秒間沈黙。]		
23					何が迷ってますか。	
24			認知症コールセンター、と認知症介護研究研修センターは、多分5はだめで、2と4がやっぱり迷ってます[日本語で発話する]。	「認知症コールセンター、と認知症介護研究研修センターは、多分5はだめで、2と4がやっぱり迷ってます」。		
25					2と4、認知症コールセンターですか。	
26			はい、4認知症が気になるんですけど、コールセンターがなんか、これがだめみたいかなと思って[日本語で発話する]。	[はい、4認知症が気になるんですけど、コールセンターがなんか、これがだめみたいかなと思って]。		
27					あー認知症があつてるけど、コールセンターがダメですか。	
28			eu.	うーん。		
29					あー。	
30			[5秒間沈黙]かな? [7秒間沈黙]2ですね[日本語で発話する]。	[5秒間沈黙。][「かな?」7秒間沈黙]2ですね。		
31					思ったこと、ジャインドネシア語で、じゃ2にした理由をインドネシア語で言ってもらっていいですか。	
32			地域活動支援センター[日本語で発話する] Karena istrinya khawatir, khawatir pada saat dia tidak ada, jadi pas di 地域活動支援センター[日本語で発話する]nya bisa dihubungi.	「地域活動支援センター」妻が心配だから、彼女がいない時心配して、それで、「地域活動支援センター」にいるとき、連絡が取れる。		
33					うん、だけど、認知症という言葉も気になりました。	
34			eu.	うーん。		
35					あー、えと、研究研修センターって書いてあるの、何をするとことだと思えますか。	
36			研究だけ研究と研修だけかと思って[日本語で発話する]。	「研究だけ研究と研修だけかと思って」。		
37					研究と研修だけするところ、だから、違う。	

38			だから違うのかな。けど、妻がまだディスク ションだからどこにするのか、これは多分認 知症コールセンターはコールしないといけな いだけですか。けど、2、4、5がなんか違っ て、認知症の[日本語で発話する]。	「だから違うのかな。けど、妻がまだディス ションだからどこにするのか、これは多分認 知症コールセンターはコールしないといけな いだけですか。けど、2、4、5がなんか違っ てて、認知症の」。		
39					どうして1番と3番は違いますか。	
40			高齢者生活福祉士センター。うーん、福祉。 うーん、高齢者、高齢者生活福祉センター [日本語で発話する]。	「高齢者生活福祉士センター。うーん、福 祉。うーん、高齢者、高齢者生活福祉セン ター」。		
41					インドネシア語でどうぞ。どうして違うと思 いますか、1番と3番は？	
42			Karena tidak, tidak ada dalam pikiran saya bisa masuk ke 高齢者生活福祉センター[日 本語で発話する]。	「高齢者生活福祉センター」に入れるとい うことは私の考えにはそういう発想がないか ら。		
43					入れない。	
44			入るんですけど、え、えーと、相談、妻が相談 だから、認知症かなあって言うんですけど、1 番でも[笑う]。認知症、妻が認知症かどう かが分からないかもいれないけど、認知症の 分からない人、地域活動支援センターに相談 だけはいかな。て、でも高齢者、生活福祉 センターでも関係あるけど、私はなんか、あ まり、気にしません[日本語で発話する]。	「入るんですけど、え、えーと、相談、妻が相 談だから、認知症かなあって言うんですけど、 1番でも[笑う]。認知症、妻が認知症か どうか分からないかもいれないけど、認知 症の分からない人、地域活動支援センター に相談だけはいかな。て、でも高齢者、生 活福祉センターでも関係あるけど、私はなん か、あまり、気にしません」。		
45					うん？1番の高齢者生活福祉センターは気に しなかっただけですか。	
46			うん、私[日本語で発話する]。[笑う]	「うん、私」。		
47					あー、高齢者生活福祉センターがどういう所 かがわかっていたじゃなくて、ただ気にしな かったですか。じゃ、市町村保健センターも ですか。	
48			市町村保健センターは保険、保険のことだか ら、多分まだそこまではいいかな。けど、 高齢者生活福祉センターも関係あると思 うんですけど、なんか、ここに、え、忘れや すいものがひどくなっちゃって、認知症になっ て、けど、多分答え1番でも[笑う]可能性があ ります[日本語で発話する]。	「市町村保健センターは保険、保険のことだ から、多分まだそこまではいいかな。け ど、高齢者生活福祉センターも関係あると思 うんですけど、なんか、ここに、え、忘れや すいものがひどくなっちゃって、認知症になっ て、けど、多分答え1番でも[笑う]可能性が あります」。		
49					うーん。はい、わかりました。じゃ、問題110 どうぞ。	
50			はい[日本語で発話する]。	「はい」。		
51					はい。	
52	(問題110)妻は交通事故を心配して、1日も早く車の運転をやめ させたいと考えている。	[小声で読む。][18秒間沈黙。]eu, karena kecelakaan itu istrinya jadi 心配[日本語で 発話する] pengon suminya berhenti dari mengendarai mobil.	[小声で読む。][18秒間沈黙]うーん、その 事故で、妻が「心配」になって、夫の車の運 転を辞めさせたい。			
53	現在のGさんの状況について、訪問介護員(ホームヘルパー)の 妻に対する助言として、最も適切なものを1つ選びなさい。	eu, 現在のその状況について、[小声で読む。][22秒間沈黙]Gさんに、[8秒間沈黙]免許 [日本語で発話する]。[40秒間沈黙。]	うーん、「現在のそのGについて、[小声で読む。][22秒間沈黙。]Gさんに、[8秒間沈黙]免許」。 [40秒間沈黙。]			
54	1 車の鍵(かぎ)を隠すことを勧める。	[読み飛ばす]	[読み飛ばす。]			
55	2 Gさんに断りなく車を処分することを勧める。	[読み飛ばす]	[読み飛ばす。]			
56	3 「免許更新期間は過ぎました」とGさんに言うように勧める。	[読み飛ばす]	[読み飛ばす。]			
57	4 近くの警察署に相談することを勧める。	[読み飛ばす]	[読み飛ばす。]			
58	5 「あなたの運転は怖いから乗りません」とGさんに言うように勧 める。	[読み飛ばす]	[読み飛ばす。]			
59		4番[日本語で発話する]。eh ちょっと待って 先生[日本語で発話する]。[笑う]	「4番」。えー、「ちょっと待って先生」。 [笑う。]			
60					どうしてそう思いましたか、インドネシア語で 言ってください。	
61		ee, nomor 1 ah 4番の[日本語で発話する]?	ええー1番、あ「4番の」?			
62					選んだ理由を?はい。	
63		えーと、近くのさん[「警察署」を言い間違 い]に相談することをせめる[日本語で発話す る]。Karena yang lainnya salah.[笑う]	「えーと、近くのさん[「警察署」を言い間違 い]に相談することをせめる」。他は間違っ ているから。[笑う。]			
64					どうして間違いですか。	
65		「1番は車のカギ、あかすことを[日本語で発 話する]。eu, すめる[「勧める」の読み間違い]。 車の[日本語で発話する]。eu, yang nomor 1 tidak boleh eh karena kelupaan 鍵[日本語で 発話する]nya terus eu tidak mungkin menjadi alasan. Yang ke 2 eu, Gさんもなく車 を処分することを[日本語で発話する]。aku nggak bisa jelasin ini tapi ngeri[笑う]tapi menurut aku ini salah. 処分[日本語で発話 する] itu kan dibuang nggak mungkin. mungkin dibuang. Trus yang ke-3 eu 免許更 新期間過ぎましたと[日本語で発話する]。 nggak mungkin dia bicara kayak gini. Pasti dia nanti mengeri. Karena baru nyoukaigo satu. Terus yang ke 5 ee, eu nggak mungkin dia bilang takut pada saat, pada saat ee, eu disetirin mobil karena dia tidak, nanti bakal ter, singgung.	「1番は車のカギ、あかすことを」。うん、「す める[「勧める」の読み間違い]。車の」。うー ん、「1番はダメ、いや、忘れものだから 1「鍵が、そして、うん、理由としてはありえな い。2番、うん、「Gさんもなく車を処分するこ とを」。私、これ、説明できないけど、わかっ てる[笑う]だけど、これ、間違ってる。「処 分」というのは「捨てること」で、ありえな い、捨てられるのがあるじゃない。それから、3 番、うん、「免許更新期間過ぎました」。彼 がこのように言ったのはありえない。まっ と、あとで彼が分かる。更介護1のレベルだけ だから。それから、5番、えー、うん、怖いと 言ったのはありえない。えー、うん、車を運転 する時、えーうん、彼が心が痛む可能性あ るから。			
66					うーん。はい、ありがとうございました。	
67		はい[日本語で発話する]。	「はい」。			
68					じゃ、次、問題111番。	
69	(問題111)妻はGさんと、自宅できるだけ長く生活したいと思 えている。	妻は[日本語で発話する]。[小声で読む。] [17秒間沈黙。]	「妻は」。[小声で読む。][17秒間沈黙。]			
70	また、自分が旅行などで一定期間家を空けることができるのかと 心配している。	dia ingin lama tinggal bersama suaminya, jadi dia selalu 心配[日本語で発話する] apabila dia pergi pergi ke luar negeri atau ke eu jalan-jalan ke luar.	彼女が夫と長く住みたいから、彼が海外又 は家を出かけたら妻が「心配」になる。			
71	妻の心配に対応する介護保険のサービスとして、最も適切なもの を1つ選びなさい。	[小声で読む。][7秒間沈黙]保険 yang bisa dia gunakan apa?	[小声で読む。][7秒間沈黙。]彼が使える 「保険」が何か。			
72	1 短期入所療養介護	[小声で読む。][25秒間沈黙。]	[小声で読む。][25秒間沈黙。]			
73	2 通所リハビリテーション	リハビリテーション[日本語で発話する]。 nggak mungkin karna dia belum rihabili.	「リハビリテーション」。彼はまだリハビリに 入っていないからありえない。			
74	3 通所介護(デイサービス)	Kedua, eh ketiga 通所介護デイサービス、通 所介護デイサービス、療養介護1[日本語で 発話する]。[小声で読む。][4秒間沈黙]3番 三角[日本語で発話する]。	2番目、あ「3番目「通所介護デイサービス、 通所介護デイサービス、療養介護1」」。[小 声で読む。][4秒間沈黙]「3番三角」。			

75	4 認知症対応型通所介護	認知症対応型 通所介護〔日本語で発話する〕. hm.〔5秒間沈黙〕	「認知症対応型 通所介護」。うーん。〔5秒間沈黙。〕		
76	5 訪問看護	うーん、訪問看護は無理、ダメ〔日本語で発話する〕。	「うーん、訪問看護は無理、ダメ」。		
77		ち、短期入所療養介護、通所介護〔日本語で発話する〕。〔小声で読む。〕〔18秒間沈黙〕 うーん3番〔日本語で発話する〕。	ち、短期入所療養介護、通所介護〔小声で読む。〕〔18秒間沈黙〕。「うーん3番」。		
78				通所介護デイサービス、どうしてデイサービスにしましたか。インドネシア語でいいですよ。	
79		sebenarnya saya bingung デイサービス〔日本語で発話する〕 atau yang nomor 4. Karena kalau デイサービス〔日本語で発話する〕 masih riyokaiico. riyokaiico. [[「要介護1」の読み間違い]]〔日本語で発話する〕 kan day サービス1〔日本語で発話する〕1. 2. menurut saya karena 1. 2 ya, paling day サービス〔日本語で発話する〕 soalnya yang lainnya, rehabili nggak mungkin, nomor 2 nggak mungkin, nomor 4, nomor 4 rada bingung. 認知症対応型通所介護〔日本語で発話する〕 rada bingung, trus yang ke5 nggak mungkin 訪問看護〔日本語で発話する〕. karena nggak terlalu berat banget, nomor 1 療養介護療養〔日本語で発話する〕. hm, 療養〔日本語で発話する〕 karena nggak berat banget, itunya, penyakitnya. 療養〔日本語で発話する〕 mah kayaknya nggak terlalu perlu, 入所〔日本語で発話する〕 pula baru riyokaiico. [[「要介護」の読み間違い]]〔日本語で発話する〕. Nggak mungkin.	実は迷っている。「デイサービス」。又は、4番。なぜなら、「デイサービス」はまだ「りょうかいこ」、りょうかいこ1. [[「要介護1」の読み間違い]]。デイ「サービス」は1. 2. と私は思っている。なぜなら、1. 2 はデイ「サービス」だから。他の選択は、リハビリありえない。2番あり得ない。4番、4番ちよつと迷っている。「認知症対応型通所介護」ちよつと迷っている。それから、5番はありえない。「訪問看護」。そんなに重くないから。「短期入所」1番「療養介護療養」。うーん、「療養」そんなに重くないから。あのう、あれが、病気が、「療養」は多分そんなに要らない。「入所」もまだ「りょうかいこ1」[[「要介護」の読み間違い]]。ありえない。		
80				はい。えと、すみません。問題110番にありますが、この質問はどういうふうに思いましたか。えと、だれがだれに何をどういう質問だと思いますか。インドネシア語でいいですよ。	
81		現在のGさんの状況について、訪問介護に対する〔日本語で発話する〕. A. ini mah buat istrinya ya.	「現在のGさんの状況について、訪問介護に対する」あ、これは妻のため、		
82				インドネシア語でいいですよ。	
83		bagaimana eu untuk Gさん〔日本語で発話する〕. oh. 訪問介護〔日本語で発話する〕. hm, buat Gさん〔日本語で発話する〕. bagaimana cara menanggulangnya?	「Gさん」のためにどうか、あ「訪問介護」うん、「Gさん」のために、どうやって対策するか。		
84				もう1回おねがい。	
85		Untuk Gさん〔日本語で発話する〕. bagaimana cara menanggula, ho, hounon kaigo nya, bagaimana cara menanggulangi Gさん〔日本語で発話する〕 untuk yang sekarang.	「Gさん」のために、訪問介護が、どうやって対策するか、今の「Gさん」にどうやって解決するか。		
86				Gさんに対して、	
87		a. untuk istrinya, untuk istrinya. Gさんの状況について〔日本語で発話する〕. untuk si Gさん〔日本語で発話する〕 nya, bagaimana cara menang? eh istrinya. Oh istrinya istrinya. Untuk istrinya bagaimana menanggulangnya? 訪問介護を妻に対する〔日本語で発話する〕 hm, bagaimana 訪問介護〔日本語で発話する〕. inenanggulangi istrinya Gさん〔日本語で発話する〕. gitu.	あ、妻のため、妻のため。「Gさんの状況について」、「Gさん」のため、どうやって対策するか、あ、いや、その妻、あー妻、妻のために、どうやって対策するか。「訪問介護を妻に対する」うーん、どうやって、「訪問介護」、「Gさん」の妻を対策するか。		
88				では次行きましょう。総合問題の2番。	
89		総合問題の〔日本語で発話する〕.	「総合問題の」.		
90				2番。はい。	
91	(総合問題2) 次の事例を読んで、問題112 から問題114 までについて答えなさい。	〔読み飛ばす〕	〔読み飛ばす。〕		
92	〔事例〕Jさん(80歳、女性)は3年前にレビー小体型認知症(dementia with Lewy bodies)と診断され、要介護3と認定された。	Jさん〔日本語で発話する〕. 80 tahun. レビー〔日本語で発話する〕dementia with lewy bodies. 要介護3〔日本語で発話する〕.	「Jさん」. 80歳。「レビー」、小体型認知症「要介護3」。		
93	次第に徘徊(はいかい)することが多くなって、夫(88歳)が介護することは難しくなり、現在は認知症対応型共同生活介護(グループホーム)を利用している。	次第に徘徊する〔日本語で発話する〕. eu bolak-balik ke. eu, di rumahnya itu bolak-balik ke rum, di dalam rumah itu bolak-balik terus. jalan-jalan terus. eu, 妻〔日本語で発話する〕 istrinya susah merawatnya. 認知症対応型共同生活介護グループホーム〔日本語で発話する〕. eu, Dia sekarang di grup hoomu.	「次第に徘徊する」。うん、行ったり来たり、家で行ったり来たり、家の中でうろついたり、ずっと歩いている。「妻」、妻が、世話するのが難しい。「認知症対応型共同生活介護グループホーム」。彼女が今、グループホームに。		
94	Jさんは、「先生が怖い顔をしてあつちから歩いてくる」など、実際にはないことを口にしていた。	実際にはないことを口にしていた〔日本語で発話する〕.	「実際にはないことを口にしていた」。		
95	Jさんはグループホームから出て行き、Vコンビニエンスストアで発見されたことが1回ある。	〔小声で読む。〕〔23秒間沈黙。〕Dia keluar dari grup hoomu.	〔小声で読む。〕〔23秒間沈黙。〕彼はグループホームから出る。		
96	家族の了解を得て、GPS追跡機をJさんの身に付けてもらうことにした。	家族の〔日本語で発話する〕. Kazokunya memberikan GPS pada dia.〔25秒間沈黙〕	「家族の」、家族が彼女にGPSを与える。〔25秒間沈黙。〕		
97	また、地域のネットワークを活用して、Jさんが発見されたVコンビニエンスストアの店員、地域の民生委員、自治会、老人クラブなどに呼びかけ、一人で歩いているJさんを見かけたときは、グループホームに連絡を入れてもらうようにした。	Kemudian dilaporkan ke grup hoomu nya.	それからグループ訪問に報告する。		
98	一方で、介護福祉職は、Jさんが外出したいときには、付き添って外出していた。	Dia di itu di, pengen keluar ditemenin kaigo shokuin	彼は、彼は、介護職員とともにされる、出かけた。		
99	(問題112) Jさんに見られる症状として、正しいものを1つ選びなさい。	問題はJさん見られる症状として〔日本語で発話する〕 yang dia lihat eh yang, apa yang terlihat dari, gejala yang terlihat di Jさん〔日本語で発話する〕. eu.〔13秒間沈黙〕	「問題はJさん見られる症状として」彼女を見た。あ、彼女が「Jさん」に見られた症状から見た。うん。〔13秒間沈黙。〕		
100	1 感情失禁	〔読み飛ばす〕	〔読み飛ばす。〕		
101	2 奇異行動	〔読み飛ばす〕	〔読み飛ばす。〕		
102	3 無動	無動〔日本語で発話する〕.	「無動」。		
103	4 無言	むげん〔「無言」の読み間違い〕〔日本語で発話する〕.	「むげん」〔「無言」の読み間違い〕.		
104	5 幻視	幻視〔日本語で発話する〕.〔47秒間沈黙〕	「幻視」。〔47秒間沈黙。〕		
105		Nomor 1 salah〔15秒間沈黙〕 nomor 5 isinya	1番間違っている。〔15秒間沈黙〕5番、内容が、答えが5番です。		
106				理由はどうですか。	
107		こっち先生が怖い顔をして、あつちから歩いて、来るなど、実際にはない、幻視でした〔日本語で発話する〕.	「こっち先生が怖い顔をして、あつちから歩いて、来るなど、実際にはない、幻視でした」。		
108				それは何ですか。	

109			レビー【日本語で発話する】。	「レビー」。		
110					インドネシア語でいいですよ。	
111			レビーだから症状が幻視も見られるです【日本語で発話する】。	「レビーだから症状が幻視も見られるです」。		
112					オッケーです。次行きましょう。問題113、はい。	
113		(問題113)地域の住民から、「Jさんに似た人をW横のそばで見かけました」と連絡が入った。W横はVコンビニエンスストアから2kmほど離れている。	113. [小声で読む。][13秒間沈黙]	113. [小声で読む。][13秒間沈黙。]		
114		JさんのGPS追跡機が居室で見つかったが、Jさんの姿はグループホーム内に見当たらなかった。	GPS、これ何？分かりません【日本語で発話する】。【笑う】[小声で読む。][10秒間沈黙。]	「GPS、これ何？分かりません。」【笑う。】[小声で読む。][10秒間沈黙。]		
115		この時点で、介護福祉職がとるべき対応として、最も適切なものを1つ選びなさい。	この時点で、介護職員はとら、とるべき対応として【日本語で発話する】 dalam hal ini eu, apa yang harus dilakukan 看護【日本語で発話する】eh 介護【日本語で発話する】。	「この時点で、介護職員はとら、とるべき対応として、このことに関しては、「看護」、いや、「介護」がやらないといけないことはなにか。		
116		1 グループホームで帰ってくるのを待つ。	グループホームで帰ってくる【日本語で発話する】。 nomor 1 nggak mungkin. Nggak mungkin nungguin.	「グループホームで帰ってくる」。1番、あり得ない、待つことができないと思う。		
117		2 休職中の職員全員に出勤してもらう。	職員全員に出勤してもらう【日本語で発話する】 nggak mungkin disuruh libur, semua, eh 出勤【日本語で発話する】 yang libur, yang libur nggak mungkin disuruh datang semua.	「職員全員に出勤してもらう」、休みを取るようになるのはありえない、みんな、あいや!「出勤」休みの人はみんな来るように指示されるのはありえない」。		
118		3 地域のネットワークに協力を依頼する。	地域ネットワークに協力依頼する【日本語で発話する】 ini Δ kemungkinan benar.	「地域ネットワークに協力依頼する」、これはΔ、多分正しい。		
119		4 Jさん宅に探しに行く。	Jさんの宅に探しに行く【日本語で発話する】? Hm, Jさん【日本語で発話する】 kan レビー【日本語で発話する】 nggak mungkin dia tau jalan pulang, kayaknya nomor 4 nggak mungkin.	「Jさん宅に探しに行く?」「Jさん「レビー」だから、帰る道をわかっていいることはありえない、4番あり得ない。		
120		5 VコンビニエンスストアでJさんが来るのを待つ。	Nomor 5 juga nggak mungkin. 3番【日本語で発話する】。	5番もあり得ない。答えが「3番」。		
121					はい、じゃ問題114で、	
122		(問題114)JさんはW横近くで無事に発見された。	114Jさん、近く、無事に【日本語で発話する】。	「114Jさん、近く、無事に」。		
123		グループホームの職員は今後のJさんへの対応について話し合いを行った。	発見されたグループホームの職員は今後のJさん【日本語で発話する】。 Oh, dia udah ditemukan apa yang akan dilakukan ee, karyawan grup houmu selanjutnya, kemudian mereka berdiskusi.	「発見されたグループホームの職員は今後のJさん」、あ、彼がもう、これから何するか、えーと、もうわかっている、次のグループホームの授養員、それから彼らが相談した。		
124		介護福祉職のJさんへの対応として、最も適切なものを1つ選びなさい。	Eu, 対応【日本語で発話する】。 hm, yang dilakukan kaigo nya itu adalah	うーん、「対応」、あ、う、介護がやるのが。		
125		1 Jさんの居室に鍵(かぎ)をかけ、居室の中で過ごしてもらう。	Jさんの居室鍵をかけ、居室のなかで過ごしてもらう【日本語で発話する】。 Hm, nomor 1 salah karena tidak mungkin dia dikurung di rumah, eu di kamarnya	「Jさんの居室鍵をかけ、居室のなかで過ごしてもらう」。うーん、1番間違っている、なぜなら、家に、いや、部屋に、閉じ込められるのがある。		
126		2 無断外出がたたくさんの人に迷惑がかかることを伝え、反省を促す。	無断外出がたたくさんの人に迷惑がかかることと伝え【日本語で発話する】。 Nomor 2 salah karena dia pasti kalau dibilang seperti itu tersinggung.	「無断外出がたたくさんの人に迷惑がかかることと伝え」、2番はダメ、彼はきっとそう言われたら傷つく。		
127		3 Jさんの1日の生活リズムを再確認する。	Jさんの生活リズムを再確認する【日本語で発話する】 nomor 3 Δ。	「Jさんの生活リズムを再確認する」3番Δ。		
128		4 グループホームの利用をやめるように勧める。	Nomor 4. グループホームの利用をやめるように【日本語で発話する】。 nomor 4 salah, nggak mungkin mengambil keputusan sendiri kaigo nya.	4番は「グループホームの利用をやめるように」4番間違っている、介護のことを自分で決めるのがある。		
129		5 今後、出かけるときは、職員に声をかけるように伝える。	nomor 5 今後、出かけるときは、職員に声をかけるように伝える【日本語で発話する】。 Hm, karena dia レビー【日本語で発話する】 mau, eh dia lupa pasti pengen koekeake atau nggak. 3番【日本語で発話する】。	5番「今後、出かけるときは、職員に声をかけるように伝える」。うん、彼が「レビー」だから、きっと声掛けがしたいだろう。「3番」。		
130		(総合問題3)次の事例を読んで、問題115から問題117までについて答えなさい。	[読み飛ばす]	[読み飛ばす。]		
131		(事例)Kさん(46歳、男性)は、1年前、事故が原因で全盲となった。	うーん、Kさん【日本語で発話する】。 46 tahun kecelakaan. 全盲との【日本語で発話する】。 oh, Dia tidak bisa melihat.	「うーん、Kさん」、46歳、事故。「全盲との」、あ、彼が見れない。		
132		失明当初は、自宅にひきこもってしまい、妻と離婚し、仕事も辞めてしまった。	引きこもってしまう【日本語で発話する】。 E, Dia, diam terus di rumah. 離婚【日本語で発話する】うん【日本語で発話する】 dia cerni dengan istrinya. [4秒間沈黙]仕事【日本語で発話する】Dia tidak bekerja. Bekerjanya,	「引きこもってしまう」、え、彼、家にずっといる。「離婚」うん、彼が妻と離婚。「4秒間沈黙。」「仕事」彼が仕事しない、仕事か。		
133		その後、なんとか元の自分の生活を取り戻したいと思って、総合リハビリテーションセンターを利用し始めたが、初めは、受傷による心理的影響が大きく、積極的に訓練に参加することができなかった。	[6秒間沈黙]自分の【日本語で発話する】。 [6秒間沈黙]総合リハビリテーション【日本語で発話する】。 [5秒間沈黙]dia ingin kembali pulih. Kemudian dia ikut. 総合リハビリテーション【日本語で発話する】。 [10秒間沈黙]Dia tekan ada tekanan karena 事故 itu dia mengalami tekanan batin. [8秒間沈黙]Hm, dia hm, hm, ikut. 練習【日本語で発話する】nya dengan rajin, e tidak tidak bisa ikut, itunya dengan rajin.	[6秒間沈黙。][「自分の」。][6秒間沈黙]「総合リハビリテーション」。[5秒間沈黙。]彼が回復したい、それから、「総合リハビリテーション」に参加する。[10秒間沈黙。]彼にはプレッシャー、プレッシャーがある、なぜなら「事故」で、精神的なプレッシャーを感じる。[8秒間沈黙。]「うーん、彼、うーん、うん」練習に「真面目」に参加する。あ、それを真面目に参加することができない。		
134		(問題115)センターの介護福祉職のKさんへの対応として、最も適切なものを1つ選びなさい。	問題は【日本語で発話する】。 [6秒間沈黙]センター介護【日本語で発話する】 nya, apa yang harus ditanganin dari Kさん【日本語で発話する】。	「問題は」。[6秒間沈黙]あ、「センター介護」が、「Kさん」から何を扱わなければいいのか。		
135		1 他の視覚障害者も頑張っていることを伝える。	[8秒間沈黙]伝える【日本語で発話する】。 [5秒間沈黙]Hmm, 1番分らない 三角【日本語で発話する】。	[8秒間沈黙。][「伝える」。][5秒間沈黙。]うーん、「1番分らない」。三角。		
136		2 1日でも早く一人で歩くことができるように励ます。	[5秒間沈黙]「1日でも早くひとりで出来るように歩く、歩く、励ます【日本語で発話する】。[5秒間沈黙。]	[5秒間沈黙。][「1日でも早くひとりで出来るように歩く、歩く、励ます」。][5秒間沈黙。]		
137		3 センター内の視覚障害者の集いの参加を勧める。	センターの介護職、介護職。[5秒間沈黙]3か【日本語で発話する】。	「センターの介護職、介護職[5秒間沈黙]3か」。		
138		4 障害者スポーツへの参加を勧める。	[6秒間沈黙]hm.	[6秒間沈黙。]うーん。		
139		5 経済的な支援やサービスに関する制度について説明する。	経済的な支援やサービスに関する制度について説明するはバツ【日本語で発話する】。	「経済的な支援やサービスに関する制度について説明するはバツ」。		
140			4番は4番は4番は【日本語で発話する】 nggak berhubungan 関係ない【日本語で発話する】。 [8秒間沈黙]3か【日本語で発話する】。 [9秒間沈黙]nomor 3.	「4番は4番は4番は」関係ない「関係ない」。[8秒間沈黙。][「3か」。][9秒間沈黙。]3番。		
141			Alasannya, supaya dia tidak tekanan, karena dia tekanan batin tidak melihat. Jadi kalau dikumpulkan dengan orang-orang yang tidak melihat lagi, kemungkinan dia bisa beradaptasi, mungkin bisa pulih cepat kembali. Karena alasannya itu dia bukan, eu eh paling besarnya itu 精神【日本語で発話する】nya. 整理【日本語で発話する】 eh 心理【日本語で発話する】nya itu. Jadi kalau mungkin dia udah beradaptasi menerima keadaan dia tidak bisa melihat lagi, mungkin dia bisa pulih lebih cepat.	理由は、彼がプレッシャーを感じないように、見れないことによる精神的なプレッシャーだから。だから、見れない人たちと合わせたら、彼が自分の状況に適応できるかも、多分早く回復できるかも。だから、理由は、彼が、じゃなくて、あ、一番大きい理由が「精神」、「整理」、あ、いや、その「心理」が理由になる。だから、彼がもう見れないという状況を受け入れて、そしてその状況に適応できたら、多分彼がもっと早く回復できるかも。		

142					3番にしましたか。	
143			3番〔日本語で発話する〕。	「3番」。		
144					はい、じゃ、次行きましょう。問題116。はい。	
145	(問題116)Kさんとのコミュニケーションを図るためのセンターの介護福祉職の対応として、最も適切なものを1つ選びなさい。	コミュニケーション〔日本語で発話する〕。〔6秒間沈黙〕	「コミュニケーション」。	「コミュニケーション」。	〔6秒間沈黙〕	
146	1 話したり、手で触れたりしてコミュニケーションを図る。	「はなしたりコミュニケーション〔日本語で発話する〕。〔4秒間沈黙〕え。え。え。〔6秒間沈黙〕」	「はなしたりコミュニケーション」。	「はなしたりコミュニケーション」。	〔4秒間沈黙〕え。え。え。〔6秒間沈黙〕	
147	2 読話を用いてコミュニケーションを図る。	nomor 2 salah karena tidak bisa melihat.〔9秒間沈黙〕	2番間違っている、見れないから。〔9秒間沈黙〕			
148	3 点字を用いてコミュニケーションを図る。	点字〔日本語で発話する〕。hm, nomor 3.	「点字」。うーん、3番。			
149	4 Kさんの話をうなずきながら聞く。	Kさん〔日本語で発話する〕。	「Kさん」。			
150	5 「あれ」、「これ」という指示代名詞を用いてコミュニケーションを図る。	nomor 5 salah karenaあれこれ指示〔日本語で発話する〕 juga kalo diomongin dia pasti tidak akan mengerti.	5番間違っている。なぜなら、「あれこれ指示」と言われても、きっとわからない。			
151		Kさん。〔9秒間沈黙〕話をうなずきながら。〔14秒間沈黙〕4番〔日本語で発話する〕。	Kさん。〔9秒間沈黙〕話をうなずきながら。〔14秒間沈黙〕4番」。			
152					どうして4番ですか。	
153		Kさんのうなずきながら〔日本語で発話する〕。dia, eu, bis kita bisa mendengarkan dia dengan, pada saat dia mengangguk- ngangguk. はい、はい〔日本語で発話する〕 gitu, gimana ya ngejelasinnya. kalo nomor 1 kan 話したり手で触ったりコミュニケーション〔日本語で発話する〕。kadang-kadang ada yang tidak bisa di eu, pegang gitu, nanti kalau dipegang marah atau apa. Kalo 手で触ったり〔日本語で発話する〕 itu mungkin kemungkinan agak 悪い〔日本語で発話する〕。Kemudian kalau nomor 2 harus baca, karena dia tidak bisa melihat, jadi dia tidak mungkin baca. Terus yang 提示、提示〔日本語で発話する〕 hm, 送ってます〔日本語で発話する〕。〔4秒間沈黙〕tidak semua harus di, di, omongin dengan 提示〔日本語で発話する〕。kalau menurut saya. Terus yang kalo misalkan nomor 4, dia sambil ditanya sambil oh iya iya gitu, saya mengerti misalnya, mengangguk- angguk. Trus kitanya bertanya. Nomor 5 mah menurut saya salah.	「Kさんのうなずきながら」。かれ、うーん、私たちは彼を聞ける。「はい、はい」とうなづいてるとき、どうやって説明するんかな。1番だって、「話したり手で触ったりコミュニケーション」。時々、触れないことがある、触ったりしたら、彼がきっと怒ってくる。もし、「手で触ったり」それは「悪い」から。それから、2番だったら、読まなくちゃ、彼は見れないから、だから、読むのが無理。それから、「提示、提示」。うん、「送ってます」。〔4秒間沈黙〕全部「提示」で言わない場合もある。私はそう思ってるけど、それから、4番、彼が聞かれたら、例えば、「はい、はい」とうなずきという返事、私はわかってるという意味。それから、私たちが聞く、5番は間違っていると思う。			
154					送ったのは何を送ったんですか。	
155		3番ていじ〔「点字」の読み間違い〕〔日本語で発話する〕。eh, ていじ〔「点字」の読み間違い〕〔日本語で発話する〕。	「3番ていじ」〔「点字」の読み間違い〕。いや、ていじ」〔「点字」の読み間違い〕			
156					3番と4番を送った。じゃ、どうして4番にしました。	
157		うなずきながら、のほうがいいなあ、けど、なんか、点字、全部展示でコミュニケーションになったら、なんか、ちよっと違うかな、なんかちよっと違うというか全部点字でコミュニケーションは難しいかな、Kさんの話うなずきながら聞くてのほうがいいかな、正しいと思いません。けど〔日本語で発話する〕。	「うなずきながら、のほうがいいなあ、けど、なんか、点字、全部点字でコミュニケーションになったら、なんか、ちよっと違うかな、なんかちよっと違うというか、全部点字でコミュニケーションは難しいかな、Kさんの話うなずきながら聞くてのほうがいいかな、正しいと思います。けど」。			
158					分かりました。じゃ、最後ですね。	
159	(問題117)センターの介護福祉職のアドバイスなどもあり、Kさんは徐々に歩行訓練、日常生活動作訓練、点字訓練、音声ソフトを導入したパソコンの訓練等を行うことができるようになった。	センターの〔日本語で発話する〕。〔8秒間沈黙〕Lathan berjalan.〔11秒間沈黙〕ことができるようになった。〔日本語で発話する〕。	「センターの」。〔8秒間沈黙〕歩く練習。〔11秒間沈黙〕ことができるようになった」。			
160	また、Kさんは、比較的早く、盲導犬と生活する訓練を受け、現在、盲導犬と一緒に自宅で生活することが可能になった。	〔10秒間沈黙〕現在〔日本語で発話する〕。di, yang di, yang diatur, yang diatur, yang diambil sama anjing.	〔10秒間沈黙〕。「現在」設定、規制される、設定、規制される、大に取られた。			
161	Kさんがいつも相談に行っている地域活動支援センターの職員から盲導犬とその利用者への接し方について一般の人に話してほしいと依頼された。	〔小声で読む〕。〔25秒間沈黙〕。hm.	〔小声で読む〕。〔25秒間沈黙〕。うん。			
162	Kさんが話す内容として、最も適切なものを1つ選びなさい。	〔18秒間沈黙〕	〔18秒間沈黙〕。			
163	1 盲導犬がそばにいれば困ることはないのを、視覚障害者に話しかけないでほしい。	〔5秒間沈黙〕nomor 1 salah.	〔5秒間沈黙〕。1番間違っている。			
164	2 仕事中の盲導犬に声をかけて動ましてほしい。	〔14秒間沈黙〕Hm, nomor. 2〔13秒間沈黙〕	〔14秒間沈黙〕えーと、2番〔13秒間沈黙〕			
165	3 仕事中の盲導犬に水や食べ物を与えてほしい。					
166	4 盲導犬が道路をふさぐなどの困った行動をしても、黙って見てほしい。	困った行動を〔日本語で発話する〕。〔13秒間沈黙〕	「困った行動を」。〔13秒間沈黙〕			
167	5 盲導犬がハーネス(harness)をつけているときは、仕事中心の中で見守ってほしい。	harness tuh apa yah.〔27秒間沈黙〕	ハーネスって何でしょうね。〔27秒間沈黙〕			
168					何を送ってますか。	
169		Hm.〔5秒間沈黙〕tentang ini saya tidak terlalu tahu この話、なんとも、もどけん、もどこ、あまりわからない。〔4秒間沈黙〕5番だと思っんですけど〔日本語で発話する〕。	うーん、〔5秒間沈黙〕それについて、私はあまり知らない。「この話、なんとも、もどけん、もどこ、あまりわからない」。〔4秒間沈黙〕5番だと思っんですけど」。			
170					はい、盲導犬は聞いたことはありますか。	
171		あります。けど、もどけんのハーネスとかどういったほうがいいとかどうやってやるとかまだわからないです〔日本語で発話する〕。	「あります。けど、もどけんのハーネスとかどういったほうがいいとかどうやってやるとかまだわからないです」。			
172					でも5番を選んだのはなぜですか。	
173		うん、なんかその問題を見たらこれが一番正しい。〔笑う〕〔11秒間沈黙〕です〔日本語で発話する〕。	「うん、なんかその問題を見たら、これが一番正しい。〔笑う〕〔11秒間沈黙〕です」。			
174					はい。ほか、送ったものもありますか。1、2、3、4。	
175		えー、3とかは、うん、2番は〔7秒間沈黙〕2番もいける〔9秒間沈黙〕2番送ってます〔日本語で発話する〕。	「えー、3とかは、うん、2番は〔7秒間沈黙〕2番もいける〔9秒間沈黙〕2番送ってます」。			